



# KURIER WILEŃSKI

ŚRODA  
21  
STYCZNIA  
2004 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 13 (14811)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

Po Wileńszczyźnie bliższej i dalszej

## Abramowsk w różnych ustrojach

Po abramowskim pałacu hula dziś wiatr wolności, ze śniegiem... Minie kilka lat i już nie będzie czego remontować. Mimo (a może właśnie dlatego?), że jednym z kilku właścicieli obecnych jest szef litewskiego Funduszu Nieruchomości. Miejscowi ludzie nie bardzo skorzy są do podejmowania tematu właścicieli dworu w ostatnich latach.

Nazwa dworu i wsi Abramowsk (Abromiškės) pochodzi od imienia Abrahama Poniatowskiego, który wybudował tu pierwszy dwór w 1571 r. Potem dobra przeszły do Bychowców, następnie do Narbutów, a w drugiej połowie XVIII w. znalazły się w ręku rodziny de Raes.

W 1840 r. dziedziczka Abramowska, Antonina de Raes, córka marszałka szlachty trockiej, poślubiła Franciszka Broel-Platera wnosząc mu majątek w wianie. Dwór stanowił własność Broel-Platerów do 1937 r.

### Feudalizm i wczesny kapitalizm

Rzadko który majątek w owych czasach pozostawał na dłuższą własność jednego rodu. Dobra dzielono między synów, wyposażano nimi panny, kogoś zmuszały do sprzedaży warunki materialne.

Korzystne usługi dla młodzieży na Litwie

## Oczko w głowie narodu



Minister zdrowia Juozas Olekas (po prawej) wita ministra oświaty Algirdasa Monkevičiusa. Obu panom na sercu leżą problemy litewskiej młodzieży  
Fot. Marian Paluszkiwicz

W gmachu Wileńskiego Ratuszu odbyła się wczoraj konferencja „merów”, poświęcona preliminarzemu programowi pod tytułem „Korzystne usługi dla młodzieży na Litwie”.

W konferencji wzięli udział merowie miast i rejonów z merem Wilna na czele, wysocy urzędnicy państwowi, w tym dwaj ministrowie — zdrowia i oświaty — oraz



Po pałacu bez drzwi i okien hula wiatr wolności ze śniegiem

Fot. Jan Sienkiewicz

W okresie powstań car konfiskował majątki tych, którzy ośmielili się zbrojnie przeciwko majestatowi wystąpić. Jednak to „nie na dłuższą” mogło znaczyć i sto lat, a bywało

często, że siedziba protoplasty rodu pozostawała w tymże rodzie przez kilkanaście pokoleń.

W XIX w. Abramowsk uważany był za jeden z najlepiej zagospoda-

rowanych dworów na Litwie. W pałacu była licząca 20 tys. tomów biblioteka, bogate archiwum dwóch rodów.

(Dokończenie na str. 8)

Telewizję TV4 kupuje litewski inwestor

## Kolejny kanał na sprzedaż

Na sprzedaż idzie kolejny litewski kanał telewizyjny. Tym razem swego nabywcę ma znaleźć TV4. Jak nieoficjalnie dowiedział się „Kurier” mimo zapowiedzi przez niektóre litewskie media, wczoraj jednak nie doszło do podpisania protokołu uzgodnień o sprzedaży telewizji.

Według nieoficjalnych danych telewizję od zarejestrowanej w Holandii spółki „Polaris Finance”, posiadającej wspólne inwestycje z telewizją polską „Polsat”, kupuje inwestor litewski. Według danych prasy, akcje TV4 zamierzają nabyć akcjonariusze największego dziennika krajowego „Lietuvos rytas”, ale dyrektor generalny przedsiębiorstwa Vidmantas Strimaitis zdementował taką informację.

„Doprawdy nie mamy nic wspólnego z tą transakcją” — powiedział BNS Strimaitis. Nieco wcześniej krążyły pogłoski o tym, że telewizję kupuje szef spółki „Kauno grūdai” i sponsor kampanii wyborczej prezydenta Rolandas Paksas Tautvydas Barštys. W tym tygodniu Barštys przebywa za granicą. Przed-

stawiciel biznesu rozrywkowego Arėnas Valinskas, posiadający 0,8 proc. akcji zarządzającej TV4 spółki „Baltijos TV”, potwierdził dla BNS, że również sprzedaje swe akcje inwestorowi litewskiemu, którego nie zechciał wymienić. „Transakcja nie została jeszcze zakończona, to sprawa poufna” — powiedział Valinskas. Pytani przez „Kurier” przedstawiciele TV4, również nie chcieli zdradzić, kto zostanie kolejnym właścicielem telewizji. Jak na razie są ukrywane również przyczyny, dla których strona polska chce pozbyć się TV4.

Jest to już trzeci kanał telewizji krajowej, który ostatnio zmienił właścicieli — regionalną Telewizję Wileńską w styczniu za 2,3 mln Lt nabyła jedna z największych litewskich grup przedsiębiorstw produkcji i dozoru sprzętu energetycznego „Rubikon”, a jedną z największych telewizji komercyjnych Litwy LNK (Laisvas ir nepriklausomas kanalas) — według nieoficjalnych danych, za 65 mln Lt — w grudniu nabył litewski koncern „MG Baltic”.

(Dokończenie na str. 2)

“Kurier Wileński”  
można nabyć  
w sklepach

MINIMA  
MEDIA

MA IMA  
SAULUTĖ

W NUMERZE

Gospodarka — 3

Pożądana  
stabilizacja rynku

Niepokój producentów mięsa litewskiego budzi nie tyle fakt, iż tanie mięso pochodzi z Polski, ile tempo wzrostu importu, które według resortu rolnictwa, w ciągu roku wzrosło aż 27 razy.

Praworządność — 5

Ostatnia instancja

Sąd Najwyższy wczoraj na kilka tygodni odłożył rozpatrywanie skargi skazanego za próbę szpiegostwa Eugenijusa Joniki oraz jego adwokata. Skazany życzył, aby podczas rozpatrywania sprawy w trybie kasacyjnym została otrzymana przysłana MSZ Litwy nota Rosji i dołączona sprawa śledztwa operacyjnego.

Zdrowie — 6

Gruźlica nadal  
sieje prątki



Utrzymujący się ponad 3 tygodnie kaszel, stany podgorączkowe, bóle klatki piersiowej, spadek ciężaru ciała czy krwiopłucie, powinny być sygnałem dla lekarzy pierwszego kontaktu do diagnostyki gruźlicy.

Sentencja

Mózg rządzi tak, jak mu  
pięść karze.

ŚLAWOMIR WRÓBLEWSKI





Wieprzowina z Polski – zagrożeniem dla litewskich hodowców

## Pożądana stabilizacja rynku

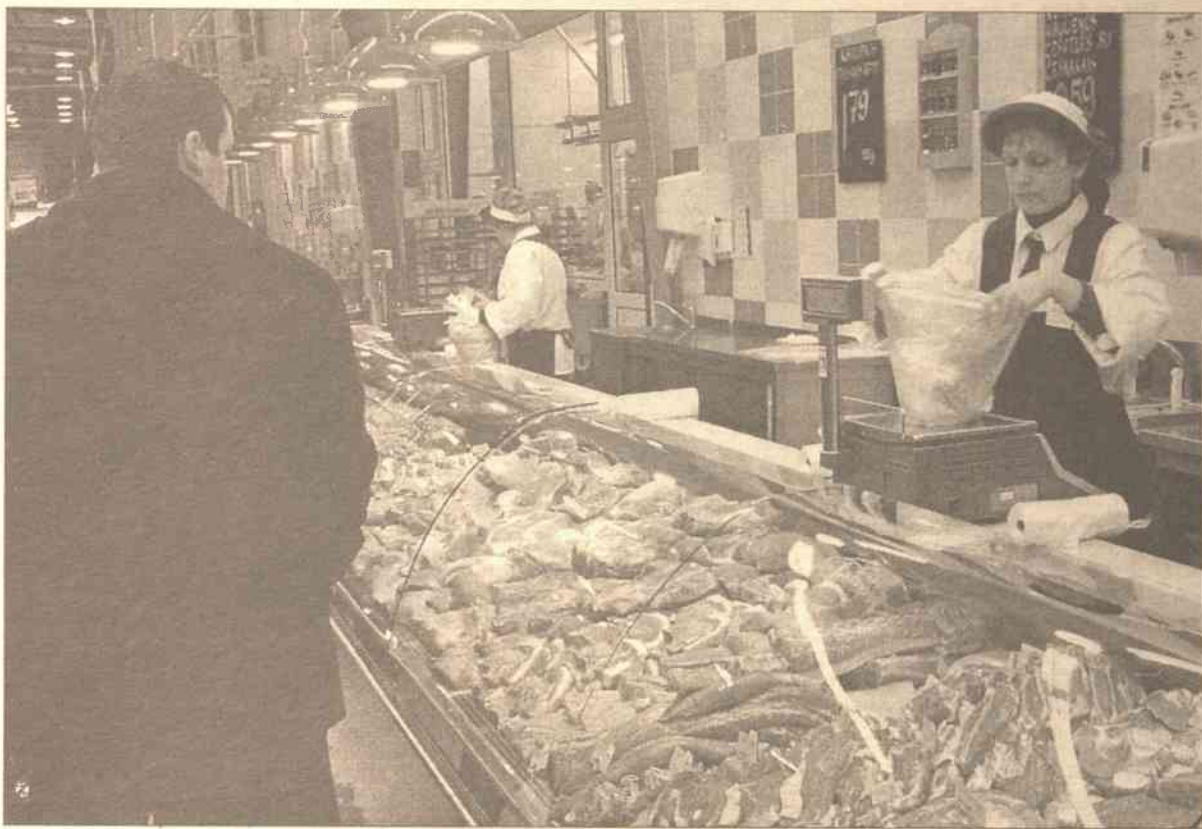
Od początku nowego roku prasa litewska intensywnie nasświetla problem polskiej wieprzowiny, sprowadzanej na Litwę. Niepokój producentów mięsa litewskiego budzi nie tyle fakt, iż tanie mięso pochodzi z Polski, ile tempo wzrostu importu, które według resortu rolnictwa, w ciągu roku wzrosło aż 27 razy. Stała grupa robocza, specjalnie powołana na początku stycznia br. przez ministra rolnictwa Jeronimasa Kraujalisa, już dzisiaj zamierza przedstawić swe pierwsze wnioski na temat sytuacji zaistniałej na krajowym rynku mięsa.

Jak wczoraj w rozmowie z „Kurierem” powiedział Rimantas Krasuckis, dyrektor Departamentu Organizacji Ogólnego Rynku, wiceprzewodniczący powołanej grupy, członkowie grupy roboczej zapoznali się i dokonali oceny dokumentów wydanych przez Ministerstwo Rolnictwa Polski dotyczących kwestii hodowli i eksportu wieprzowiny na rynki zewnętrzne.

— Po dokonaniu takiej oceny będziemy proponowali wznowienie wprowadzenia środka zmierzającego do ograniczenia importu wieprzowiny. A mianowicie, zaproponujemy stały minimalny poziom cła, mieszczący się w granicach 30 procent ceny wwożonej do kraju wieprzowiny — powiedział Krasuckis.

Do nowego roku importowana z sąsiedniej Polski wieprzowina była obłożona właśnie takim, 30-procentowym cłem. Przypomnijmy, że zgodnie z umową pomiędzy Polską a Litwą o wolnym handlu z dnia 10 kwietnia 2003 r., wymienione powyżej cła obowiązywały do końca 2003 roku. Dlatego też środki stosowane w celu zabezpieczenia rynku litewskiego dłużej niż do końca roku nie tylko naruszałyby międzynarodowe zobowiązania, ale też byłyby prawnie nieuzasadnione.

Wznowienie tych środków w przekonaniu dyrektora Departamentu Organizacji Ogólnego Rynku



Mimo bardzo niskiej ceny skupu żywca, mięso w sklepach nie jest produktem tanim

Fot. Marian Paluszkiwicz

pozwoliłoby na wyrównanie stopnia konkurencyjności wieprzowiny na litewskim rynku. Mięso z Polski — świeże lub zamrożone, jak również zamrożone i świeże tusze wieprzowe — dzisiaj najczęściej sprowadzają drobni producenci wyrobów mięsnych. Przetwórcy sprowadzają nie tylko z Polski, ale też Łotwy i Estonii. Od importu nie stronią także wielkie przedsiębiorstwa przetwórstwa mięsnego.

— Polska subsydiuje miejscowych hodowców świń, przez co istnieje możliwość eksportu mięsa za znacznie niższą cenę. Każdy kilogram wieprzowiny jest subsydiowany kwotą w wysokości 2 zł.

Cena importowanej wieprzowiny wynosi 2,70 Lt za kilogram. Jest to cena dwukrotnie niższa niż cena litewskiej wieprzowiny. Dlatego uważamy, że cena za kilogram mięsa wieprzowego powinna byłaby wynosić 4,50 Lt — szacuje Rimantas

Krasuckis. Natomiast cena skupu świń na Litwie obecnie wynosi 3,70 Lt za kilogram żywej wagi. Z danych Ministerstwa Rolnictwa wynika, że w ciągu 10 miesięcy roku ubiegłego na Litwę sprowadzono 7 200 t taniej wieprzowiny. W 2002 roku import był trzy razy mniejszy. Analizy wykazały, że w grudniu 2003 r. do Ministerstwa Rolnictwa zgłoszono podania na import 444 t wieprzowiny z Polski.

— Polacy śpieszą się z pozbyciem nadwyżek taniej wieprzowiny, ponieważ w Unii Europejskiej taka nadprodukcja będzie opodatkowana. Po przystąpieniu Litwy do UE sytuacja na rynku zostanie wyrównana. Konkurować będą tylko ceny podobne — stwierdził Krasuckis.

Rimantas Krasuckis, dyrektor Departamentu Organizacji Ogólnego Rynku, powiedział, że jak na razie nie ma żadnych zastrzeżeń co do przydatności do spożycia mięsa im-

portowanego zza granicy. Wszystkie dostawy podczas odpraw celnych są poddawane badaniom weterynaryjnym. Legalnie wwożone mięso nie budzi więc podejrzeń. W roku ubiegłym pozwolenia na wwóz nie otrzymał tylko jeden transport importowanego mięsa.

Dodajmy, że powołana grupa robocza przez cały czas będzie obserwowała ogólną sytuację w sektorze produkcji mięsnej i analizowała zmiany zachodzące w imporcie-eksportcie. W miarę potrzeb grupa będzie zgłaszała ewentualne sposoby rozwiązania zaistniałych problemów. W dniu dzisiejszym, jak widać, problemem numer jeden jest spadek zapotrzebowania na miejscową produkcję. Jeżeli w najbliższym czasie sytuacja na rynku się nie ustabilizuje, hodowcom wieprzowiny na Litwie w ogóle nie będzie się opłacało hodować świń.

Irena Mikulewicz

Kolejne podwyżki cen na artykuły pierwszej potrzeby

## Głównie pieczywo i nabiał

Wbrew zapewnieniom premiera Algirdasa Brazauskasa, że chleb i inne produkty nie powinny zdrożeć, realia okazały się inne. Zauważyły to nawet gospodynie domowe. Pierwsza podwyżka cen na mąkę była już jesienią ubiegłego roku i wynosiła ona ponad 30 proc. Następna podwyżka mąki (prawie o 6 proc.) nastąpiła w styczniu br.

W rezultacie, wzrosły też ceny pieczywa. Wzrosły przede wszystkim ceny chleba (średnio o 20 centów) i mniej więcej o tyleż białego pieczywa drożdżowego, ciastek. Wzrosły też ceny mleka i wyrobów mleczarskich, w niektórych przypadkach nawet do 20 proc. Od kilku dobrych miesięcy w sklepach praktycznie nie da się znaleźć normalnego masła, ale tylko jakies mieszanki tłuszczowe. Tymczasem ceny tych mieszanek są przyrównane do cen masła.

Oczekuje nas kolejna podwyżka cen na wyroby tytoniowe i nie-

które alkohole, a także leki. W najbliższym czasie będzie wycofany cały szereg tańszych leków, takich jak np. Validol i inne z tej serii, a będą zastąpione one droższymi i ponoć lepszymi gatunkowo. W nowym sezonie zdrożeje opłata za ogrzewanie. Słowem, czeka nas niezbyt słodkie życie. Jednak zarówno finansisci bankowi, jak i ekonomiści jednogłośnie twierdzą, że podwyżki będą stopniowe i niezbyt drastyczne. Ceny ponoć mają się ustabilizować do reszty w 2009 roku. Powodów do podwyżek jest kilka. Po pierwsze, od momentu wstąpienia do Unii Europejskiej producentom finansowo wygodniej będzie własne wyroby sprzedawać w krajach unijnych niż na własnym rynku, ponieważ będą bardziej przychylne warunki eksporterom. Drożej też będziemy mieć szansę sprzedawać naszą żywność na rynkach wschodnich. Innym powodem podwyżki cen na artykuły spożywcze jest także mi-

gracja siły roboczej na Zachód.

Wileńscy piekarze twierdzą, że chleb nie będzie aż tak drogi, by to jakoś poważnie wpłynęło na nasz budżet domowy. Wszak chleb to najważniejszy produkt przetwórstwa zbożowego i jeden z najbardziej rozpowszechnionych artykułów spożywczych. Króluje on zarówno na stołach biedaków, jak i bogatych magnatów. Chleb stanowił podstawowe pożywienie Babilończyków i Asyryjczyków. Licz-

ne wzmianki o jego roli mamy w Starym i Nowym Testamencie.

Właśnie dlatego chleb należy zaliczać do najdroższych i najbardziej cenionych artykułów spożywczych. Tymczasem w naszym kraju jest on ciągle dość tani i po prostu mało doceniany, bowiem jakże często po prostu go wyrzucamy na śmietnik. O wiele droższy chleb mamy np. u naszych sąsiadów: w Polsce, na Łotwie i w Estonii.

J. T.

### CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW A. ŽUKAUSKASA

(Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii  
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

**Nowość!**  
Nauka jazdy w  
warunkach ekstremalnych

Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b;  
Vilėišio 18; Laisvės pr. 53  
Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100  
Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717  
Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111



### Plus minus

#### Znakowanie produktów zmodyfikowanych

W swym doniesieniu prasowym Komisja Europejska ogłasza, że w najbliższym czasie w całej UE genetycznie zmodyfikowane organizmy zostaną oznaczone specjalnymi kodami.

Unikalne oznakowanie, na które się złożą cyfry i litery, będą wpisywane w każdym stadium produktu, od czasu zapatentowania do momentu pojawienia się na półkach sklepowych. W ten sposób zamierza się ułatwić konsumentom rozpoznanie wyrobów genetycznie zmodyfikowanych i zastanowienie się nad ich nabyciem. Propozycja opiera się o nową ustawę UE, która przewiduje srogie znakowanie takich wyrobów.

#### Zdrożała opieka zdrowotna

W roku ubiegłym na Litwie najbardziej zdrożała opieka zdrowotna, alkohol i tytoń, staniały usługi łącznościowe.

W ciągu dwunastu miesięcy ubiegłego roku (od grudnia 2002 do grudnia 2003 roku) usługi medyczne zdrożały o 3,8 proc., napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe — o 3,7 proc., zaś o 12,2 proc. staniała łączność.

Z danych Departamentu Statystyki wynika, że wyposażenie mieszkań, przedmioty użytku codziennego i codzienne utrzymanie domu w zeszłym roku staniało o 3,6 proc., wypoczynek i kultura — o 3,2 proc., odzież i obuwie — o 2,1 proc., artykuły żywnościowe i napoje — o 1,9 proc., transport — o 1,4 proc.

Wśród towarów i usług, które zdrożały znalazła się oświata. Wydatki na oświatę podniosły się o 0,7 proc. O 0,5 proc. zdrożały opłaty mieszkaniowe, woda, elektryczność, gaz oraz inne paliwo. Kawiarnie, hotele, restauracje zdrożały — o 0,4 proc. Deflacja w ubiegłym roku na Litwie wynosiła 1,3 proc.

#### W styczniu prognozuje się 0,3 proc. inflacja

Według Departamentu Statystycznego w styczniu na Litwie prognozuje się 0,3 proc. inflacja. Jak twierdzi Vitalija Avdejenkova, główna specjalistka wydziału ds. badań ekometrycznych w Departamencie Statystyki, w bieżącym miesiącu z powodu podniesienia cen na żywność, alkohol, paliwo i tytoń wzrośnie indeks cen konsumentów.

„Żywność i napoje alkoholowe drożeją tradycyjnie, tymczasem tytoń — z powodu większej akcyzy. Właśnie z tej przyczyny tytoń będzie drożeć przez pierwsze trzy miesiące roku. Zaś ubranie i obuwie tanieją kosztem wyprzedaży” — twierdzi Avdejenkova.

W grudniu ubiegłego roku statystycy prognozowali 0,2 proc. inflację. Wówczas realne ceny konsumpcyjne się nie zmieniły.

Opr. I. M.





(Nie) zapomniana choroba

# Gruźlica nadal sieje prątki

Gdy ktoś przez dłuższy okres kaszle, gorączkuje i poci się – tak naprawdę mało komu, w tym, niestety, często również lekarzom, przychodzi do głowy, że to może być gruźlica. Zapomnieliśmy o niej, a przecież ta podstępna choroba nigdy nie odeszła w przeszłość...

Atakuje różne narządy człowieka. Statystyki informują, że na pierwszym miejscu znajduje się gruźlica płuc, która stanowi ponad 80 proc. przypadków.

## Największy zabójca

Dotychczas nie daje o sobie zapomnieć na całym świecie. W 1995 r. została uznana za największego zabójcę spośród wszystkich chorób zakaźnych. W każdym roku na świecie pojawia się 8-9 mln kolejnych chorych – przy tym ponad połowa zarejestrowanych zachorowań przypada na kraje Azji Południowej. Obecnie w krajach Trzeciego Świata zapadalność na gruźlicę jest kilkakrotnie razy wyższa niż w krajach rozwiniętych Europy Zachodniej.

Nędza i migracja zarobkowa – to główne przyczyny szerzenia się tam gruźlicy. Dochodzi również HIV. Wirus ten zwiększa trzydziestokrotnie ryzyko zachorowania na gruźlicę, ze względu na znacznie obniżoną odporność w chorobie AIDS.

## Mieszanka sygnałów

Niestety, gruźlica nie jest reliktem również w naszym kraju. Mimo że specjaliści uspokajają, iż wcześniej wykryta i prawidłowo leczona jest całkowicie uleczalna, rzeczywista sytuacja nie budzi wielkiego entuzjazmu.

Najgorzej było w 1998 r., gdy gruźlica ogarnęła 3 tys. 176 mieszkańców naszego kraju. W ciągu ostatnich lat sytuacja nieco się poprawiła – w 2002 r. zanotowano 2 tys. 420 przypadków. Obecnie największą śmiertelność na skutek tej choroby notuje się w obwodzie kowieńskim.

W roku ubiegłym na 100 tys. mieszkańców zanotowano tam 12 zgonów, podczas gdy w całym kraju wskaźnik ten wynosi średnio 9,3. Gruźlica dotyczy wszystkich środowisk społecznych, aczkolwiek istnieją pewne grupy zwiększonego ryzyka.

Jak podają statystyki, częściej



Gruźlica bardzo często nęka osoby bezdomne, z racji na tryb życia jaki prowadzą. Fot. Marian Paluszkiewicz

dotyka mężczyzn, w większości mieszkańców wsi.

Co jest przyczyną – w czas nierozpoznana choroba przez lekarzy pierwszego kontaktu uspijonymi pewnością, że suchoty – to już przeszłość czy panująca bieda, nieludzkie wręcz warunki, w jakich wielu mieszka.

– To mieszanka wszystkich tych przyczyn. Może być wynikiem nieregularnego odżywiania, niehigienicznego trybu życia, przepracowania fizycznego lub umysłowego, stresów, braku wypoczynku. Zachorowaniom sprzyjają także przewlekły alkoholizm, cukrzyca, nowotwory – mówi dr Edyta Davidavičienė, zastępca dyrektora Republikańskiego Szpitala Gruźliczego i Chorób Zakaźnych Uniwersytetu Wileńskiego.

Niestety, nieraz lekarze nierozpoznaną gruźlicę leczą antybiotykami pomocnymi w przypadku grypy, zmieniając je ciągle, bo wciąż nie przynoszą pożądanego efektów.

Dr Davidavičienė podkreśla, że ogólne osłabienie, męczenie się, senna, utrzymujący się ponad 3 tygodnie kaszel, stany podgorączkowe, bóle klatki piersiowej, spadek ciężaru ciała czy krwioplucie, powinny być sygnałem dla lekarzy pierwszego kontaktu do diagnostyki gruźlicy. Oczywiście, wystąpienie tych objawów nie oznacza, że na pewno

mamy gruźlicę. Przeprowadzone badania pozwolą potwierdzić albo wykluczyć chorobę.

## Budzi się z drzemki po latach

Gruźlica bardzo często nęka osoby bezdomne. Ryzyko zachorowania na gruźlicę wzrasta z wiekiem. Jest ono nieznaczne wśród dzieci, ponieważ są zaszczepione zaraz po narodzinach i wysokie wśród ludzi po 65. roku życia. Zdecydowanie większe prawdopodobieństwo zakażenia prątkiem gruźlicy mają osoby starsze z osłabionym układem odpornościowym. To u nich najczęściej dochodzi do rozwoju choroby.

W przypadku gruźlicy fakt zakażenia nie jest jednoznaczny z faktem zachorowania i, jak obliczono, zaledwie 10% osób zakażonych zachoruje na gruźlicę. Czasem „budzi się z drzemki” po latach, gdy organizm nie ma sił obronnych.

Bakterie gruźlicy zakażają organizm człowieka przede wszystkim przez płuca (mogą się też dostawać do wnętrza ciała przez układ pokarmowy lub nawet skórę).

– Źródłem zakażenia prątkiem gruźlicy jest prawie zawsze chory, wydalający prątki człowiek. Prątki wydobywają się z organizmu

człowieka chorego w czasie kaszlu, głośnego mówienia, „gromkiego” śmiechu, kichania. Zakażamy się wdychając mikrokropelki wydzieliny chorego, w której „zawieszono” są prątki – opowiada lekarz.

Chory na gruźlicę prątkującą wymagają izolowania i leczenia w szpitalu.

Uważa się, że człowiek chory na czynną gruźlicę już po 2-3 tygodniach przyjmowania odpowiednich leków przeciwprątkowych przestaje wydalać prątki groźne dla swego otoczenia. 4-6 tygodni to, według specjalistów, najlepszy czas pozostawiania w szpitalu pod opieką lekarzy. Dopiero po jego upływie chory może być leczony w warunkach ambulatoryjnych.

## Leki te same od 50 lat

Gruźlica jest chorobą w zasadzie w stu procentach wyleczalną, choć leczenie jej jest uznane za uciążliwe, ponieważ jest długotrwałe.

Chociaż ta choroba gnębiła ludzkość od wieków w połowie XIX wieku nadal nic nie wiadano o jej przyczynach, a główną bronią, którą zalecano i stosowano do zwalczania gruźlicy było zwiększenie sił obronnych organizmu poprzez dobre odżywianie oraz odpoczynek

fizyczny i psychiczny.

O tych zaleceniach warto pamiętać również obecnie. Szczególnie ważne jest zachowanie czystości osobistej, czystości mieszkania i ubrania oraz czystości w procesie przygotowywania pokarmów i ich spożywania.

– Podstawową profilaktyką obecnie jest odizolowanie chorych, zniszczenie ognisk choroby, czyli skuteczne wyleczenie chorych. I tu się pojawia największy problem – nasi ludzie bardzo się zaniedbują – nie tylko zwracają się do lekarza, gdy już sięją wokół miliony bakterii, ale i nie przestrzegają ciągłości leczenia – ubolewa dr Davidavičienė.

Jeśli zaś chodzi o leczenie, podstawowe leki nie zmieniły się od pół wieku.

W pierwszej fazie leczenia, w przypadku prątkowania są jednocześnie podawane cztery leki, od dawna znane i skuteczne. Współczesny program leczenia gruźlicy trwa od 6 do 9 miesięcy, natomiast warunkiem powodzenia jest dopilnowanie, by pacjent zażywał leki w sposób regularny.

– Jeśli po ustąpieniu pierwszych dolegliwości, stresu związanego z rozpoznaniem choroby przestaje brać leki lub bierze tylko niektóre z nich i to w dowolnych dawkach, doprowadza do rozwoju lekooporności. Stosowane środki przestają być wówczas aktywne. W takich przypadkach muszą być używane leki z drugiej grupy leków przeciwgruźliczych. W tym przypadku leczenie jest o wiele bardziej skomplikowane, kosztowne i znacznie mniej efektywne – podkreśla lekarz.

Rokowanie w gruźlicy, dzięki odkryciu i stosowaniu leków przeciwprątkowych jest dobre. Zależy jednak ono od stadium choroby. Znacznie gorsze jest rokowanie w gruźlicy zaawansowanej. W płucach takich chorych pozostają nieodwracalne zmiany mogące powodować powikłania.

– W zasadzie u osób, które zachorowały po raz pierwszy i były prawidłowo leczone, nie powinno być nawrotów choroby. Zdarzają się one częściej u osób z gruźlicą lekooporną, czyli nieprawidłowo leczoną, zaniedbaną. Choroba przechodzi wówczas w stan chroniczny – ostrzega dr Davidavičienė.

Edyta Szałkowska

## Szanowni Czytelnicy!

Odtąd zapraszamy Was nie tylko do lektury strony o zdrowiu, ale także do jej współtworzenia. Zachęcamy zatem do przesyłania pytań dotyczących zdrowia oraz opieki zdrowotnej. Wspólnie z medykami będziemy się starali udzielić odpowiedzi na najbardziej nurtujące Was pytania.

Listy należy przysyłać na adres redakcji: „Kurier Wileński” Birbinių g. 4a, 2030 Vilnius, z dopiskiem ZDROWIE

## Epidemia w Poniewieżu

# Grypa zmienia „geografię”

W ciągu trzeciego tygodnia bieżącego roku sporo zwiększyła się liczba przypadków zachorowań na grypę oraz ostre wirusowe schorzenia górnych dróg oddechowych w Kownie, Wilnie i zwłaszcza w Poniewieżu.

Według Centrum Profilaktyki i Kontroli Chorób Zakaźnych, w okresie 12-18 stycznia liczba zachorowań zmniejszyła się w Szawlach i Kłajpedzie. W Poniewieżu natomiast grypa znacznie przekroczyła poziom epidemii. Epidemii grypy ogłasza się, gdy na ostre choroby

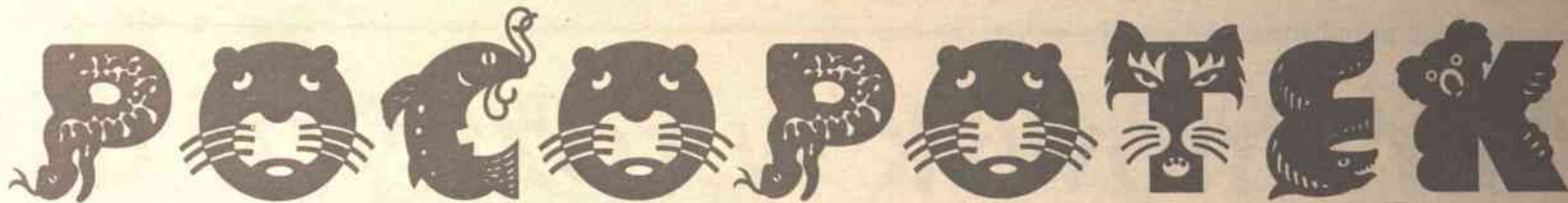
przebiegniowe zapada 100 z 10 tys. mieszkańców. W Poniewieżu wskaźnik ten wynosi 205,5. W Szawlach, gdzie w ciągu ubiegłych tygodni notowano epidemie, wskaźnik zachorowalności zmniejszył się do 96,4. Zachorowalność na grypę oraz wirusowe choroby przebiegniowe zmniejszyła się również w Kłajpedzie. W ubiegłym tygodniu zarejestrowano w stolicy o 100 więcej chorych na grypę w porównaniu z poprzednim, czyli 375, w Kownie – 1301, Kłajpedzie – 183, w Szawlach – 196, Poniewieżu – 750. Liczba

zachorowań na ostre wirusowe schorzenia górnych dróg oddechowych w tych miastach oraz innych jest znacznie większa.

Według Europejskiego Centrum Nadzoru Grypy, w dniach 5-11 stycznia w większości krajów europejskich zachorowalność na grypę się zmniejszyła. Wyjątek stanowią Łotwa oraz Słowenia, gdzie liczba chorych znacznie wzrosła. Również wiele zachorowań zanotowano w Norwegii, Szwajcarii, w niektórych regionach Francji. Podobnie jak i dotychczas dominuje wirus typu A. Opr. E. Sz



Wasza Puciułka



21 stycznia – **DZIEŃ BABCI**  
22 stycznia – **DZIEŃ DZIADKA**

*Najukochańszym, najdroższym i najmil-  
szym naszym młodym i starym Babciom  
i Dziadkom tysiąc lat życia w zdrowiu,  
szczęściu i beztróskim dostatku!*

– zawsze kochające wnuki



**ALE DOWCIP!**

**Opowiadanie  
na Dzień Babci**

Pani od polskiego kaza-  
ła dzieciom napisać opo-  
wiadanie pod tytułem  
„Odwiedziny u babci”,  
które miało być prezen-  
tem na Ich Dzień.  
Najkrótsze wypracowa-  
nie napisał Mądrała.  
Brzmiało: „Niestety, nie  
zastałem babci  
w domu”.

**CIEKAWOSTKI**

Słowo „festiwal” oznacza  
„święteczny dzień”.  
Rzymianie świętowali po-  
nad 100 dni w roku, składa-  
jąc hold swoim bogom.  
W wielu krajach urząda  
się festyny z okazji święta  
niepodległości, upamięt-  
niającego dzień odzyskania  
wolności, wyzwolenia się  
spod obcej kontroli.

– Jak babcię Kocham! Kocham swą babcię.  
Co na Dzień Babci dać babci? Radźcie!  
Może futerał na okulary?  
Ten, co ma babcia, jest bardzo stary.  
Może naszyjnik srebrny z łańcuszkiem  
albo do igiel małą poduszkę?  
Nie. Lepiej miękkie filcowe kapcie.  
Takie ciepłutkie, jak lubią babcie.  
Mógłbym dać babci w doniczce kwiatek  
lub w ładnej puszcze z róży herbatę.  
Wiem! Niech to będzie jedwabna chustka!  
Ojej! Nic z tego – w skarbonce pustka,  
a te prezenty są bardzo drogie!  
I co ja teraz nieszczęsny zrobię?  
– Zrób niespodziankę – radzi mi mama.  
– Babcię uciesz laurką samą.  
Laurkę dałem w ubiegłym roku  
– narysowałem na niej pięć smoków!  
Śpiewałem babci także piosenkę  
– trochę fałszywie, lecz za to z wdziękiem.  
Dwa lata temu mówiłem wierszyk.  
Wszystko już było... Mam pomysł lepszy!  
Zamiast laurki, wierszyka, kapci,  
dam albo wyślę kochanej babci  
list bardzo długi, serdeczny, miły,  
a w nim życzenia: zdrowia i siły!  
Drogich prezentów nie będzie. Co tam!  
I bez nich babcia wie, że ją Kocham!

**B a b c i a** – nosi okulary, robi na drutach, szy-  
delkuje, piecze smakowite ciasto, zna dużo  
wierszy i piosenek, nosi siwy koczek upięty na  
czubku głowy.



**D z i a d e k** – nosi okulary, ma  
brodę, wąsy, jest lysy, pali fajkę,  
chodzi o lasce, opowiada bajki, bawi się z nami w chowanego.

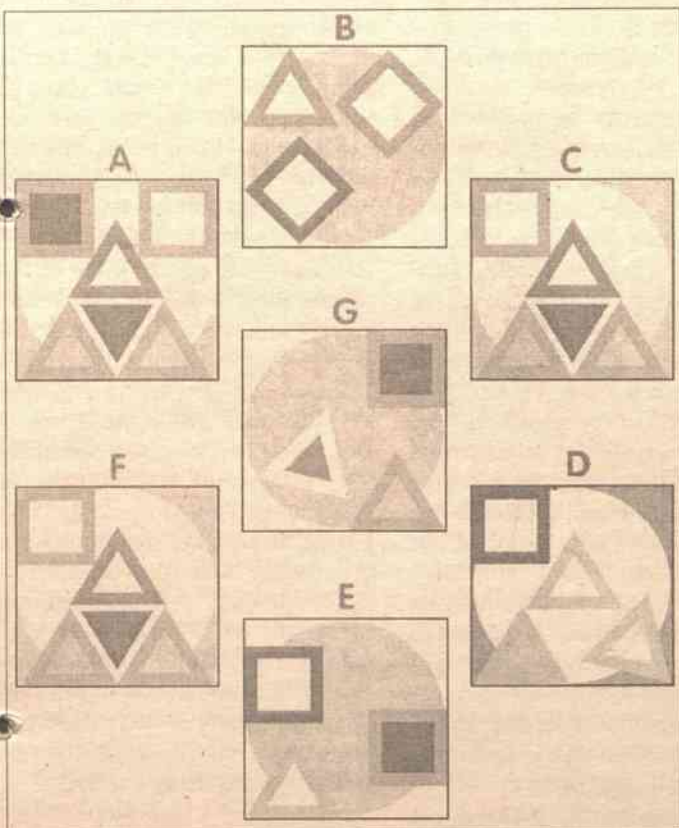
Kto? No, kto nauczył Was grać w warcaby lub szachy? Dziadek! Tak,  
najczęściej robi to dziadek, bo ma więcej czasu niż tata i o wiele więcej  
cierpliwości, co wydaje się dziwne, bo przecież dziadek jest starszy od  
taty. Ale tak już jest. Dobrze więc, że są dziadkowie. Dzięki Wam za to!

**W a r c a b y p r o s t o z A f r y k i**



Jedną z najstarszych i najpopularniejszych gier są WARCABY, czyli damka. Słowo  
warcaby pochodzi od czeskiego słowa vrhcab i oznacza mniej więcej „rzut na  
deskę”. Upowszechniło ono się w języku polskim w XVII wieku. Na plansze, na  
których ustawiano pionki, mówiono WARCABNICA. Egipska nazwa warca-  
bów brzmi „damek”. Nazwa gry pochodzi prawdopodobnie z Hiszpa-  
nii, gdzie pionki używane do gry nazywano DAMAMI. Plansze z  
figurami podobne do warcabów znaleziono w egipskich grobach  
królewskich z około 1400 r. p. n. e. Widnieją one też na malowi-  
dłach etruskich. W starożytnej Grecji i w Rzymie spędzano wolny  
czas grając w podobną do warcabów grę. Co ciekawe, warcaby  
są starsze niż szachy i to szachy przejęły czarno-białą planszę od  
warcabów. W szachy pochodzące dopiero z V w. n. e. grano w  
Indiach początkowo na jednokolorowej pokratkowanej planszy.  
Warcaby, jakie znamy dziś, zostały prawdopodobnie wynalezio-  
ne około 1100 r. n. e. w południowej Francji lub Hiszpanii. Pierwowzorem mogła być ALGIERKA  
– gra podobna do warcabów, która dotarła do Europy z Arabami i była popularna w VII-X wieku.  
Grywali w nią zarówno Maurowie, jak i walczący z nimi rycerze chrześcijańscy. Z zajętej przez  
Maurów (Arabów) Hiszpanii gra dotarła do Francji, gdzie planszę ulepszo no dzieląc ją na czarne  
i białe pola. Warcaby były i są grą tak popularną, że w 1852 roku Andrew Anderson sformułował  
„Urzędowe przepisy” obowiązujące podczas turniejów tej gry.

Oto zadanie dla uważnych! Niełatwo znaleźć tu dwie takie  
same plansze, ale Ty na pewno sobie poradzisz. Zaczynaj!



Po Wileńszczyźnie bliższej i dalszej

# Abramowsk w różnych ustrojach



**Słownik Geograficzny (1880):** Okrąg wiejski w gminie Jewije, powiatu trockiego. Własność hrabiego Plate-ra. Wieś leży o 21 wiorst od Trok, a o 10 wiorst od stacji drogi żelaznej Jewije.

(Dokończenie ze str. 1)

Ściany zdobiły cenne obrazy miejscowych i zagranicznych mistrzów. Pałac otaczał kilkunastohektarowy park z trzema sadami i tyłu stawami. W 1898 r. Wilhelm Broel-Plater rozbudował dwór, dodając do środkowej części drewnianej dwa murowane skrzydła boczne. Powstał z takiego połączenia piękny i rzadki zespół, nieczęsto bowiem daje się połączyć cegłę i drewno w udaną całość. Na wieży wybijał kuranty zegar.



Adulis Medžiūnas, bezrobotny akwarelista, uroczy w obcowaniu strażnik dworu abramowskiego, jest postrachem urzędników

## Socjalizm

Kilka lat przed wojną dwór, znacznie okrojony przez litewską reformę rolną, kupił za 80 tys. złotych szef kancelarii rządu, znany kolekcjoner porcelany Mykolas Žilinskas. Nie zdążył uczynić z majątku zamierzonego ośrodka kultury. Na przeszkodzie stanęła wojna, a potem emigracja, skąd dopiero po latach zezwolono mu na przyjazd do Wilna na Święto Pieśni. Obejrzał stolicę, urzędowi opiekunowie zawieźli go nawet do Połagi, ale do Abramowska nie puścili, choć to tylko kilometr od autostrady. Przed śmiercią zapisał dwór litewskiemu Związkowi Literatów, że jednak formalnie go nie odzyskał, zapis uznano za nieważny.

Po wojnie w pałacu mieścił się szpital, później biblioteka, dom kultury, w końcu klinika Instytutu Kardiologii, mieszkali ludzie. Budynek, mimo że różne pełnił funkcje, był w miarę starannie dopatrywany. W każdym razie, z socjalistycznej zawieruchy wyszedł bez większego szwanku.

## Nowy kapitalizm

U schyłku epoki kołchozowej kupił dwór Virginijus Martišauskas, wcześniej popularny dziennikarz zajmujący się tematami samochodowymi, obecnie poseł. Początki były wielce obiecujące. Środkową część drewnianą rozebrano, wymieniono zmurszałe bierwiona i znów postawiono, dach pokryto gontem, którego łupania dopiero się zaczynało na powrót uczyć. Odkopano i zabezpieczono zabytkowe piwnice. Wewnątrz postawiono, ściśle według wskazówek specjalistów od ochrony zabytków, ścianki działowe z cegły. Potem jednak musiał Martišauskas dwór sprzedać. Nie wypada dociekać, z jakich powodów, ale na pewno nie z nadmiaru pieniędzy. Pozbywając się budynku, zabezpieczył go należycie, pozabijał deskami okna

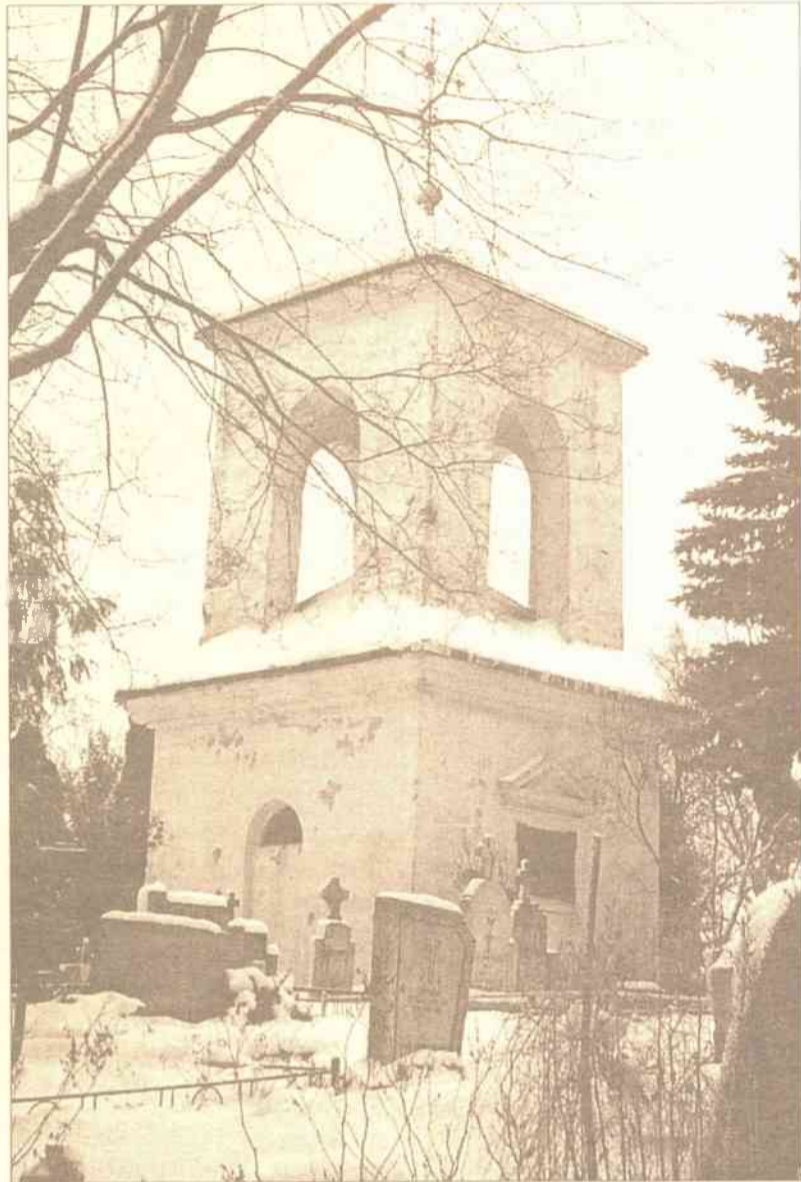
i drzwi: bierz, następco, i rób dobrą robotę dalej.

Nowym właścicielem została „Kauno statyba”, prowadząca wówczas intratne interesy w Rosji. Mijał rok po roku, a budowlańcy nie wbili tu ani jednego gwoźdźdź. Interesy w Rosji zaczęły się psuć, a dwór co i raz to zmieniał gospodarza. Dziwne to były jakieś transakcje, bo, na przykład, gospodarz poprzedni, szef „Kauno statyba”, występuje nagle w roli pełnomocnika nowego właściciela. W międzyczasie w pałacu komuś przydały się deski z osłon drzwi i okien, komuś nie spodobały się świeże ścianki, więc zaczął je rozwalać. Rozebrano piec. Po abramowskim pałacu hula dziś wiatr wolności, ze śniegiem. Minie kilka lat i już nie będzie czego remontować. Mimo (a może właśnie dlatego?), że jednym z kilku właścicieli obecnych jest szef litewskiego Funduszu Nieruchomości.

Dworskie jezioro wziął w dzierżawę pewien pan z Wilna. Sąsiednią ogromną wiekową dąbrowę wycięto w pień. Sporo było o to hałasu, ale że drewno dębowe ma swoją cenę, sprawca miał pełne kieszenie argumentów i wszystko ucichło. Z dworskich zabudowań jedno z gumien niedawno spłonęło, z drugiego zdjęto dach i też pewnie zaraz się spali. Chylił się ku upadkowi świren, ale temu budynkowi pisany był chyba lepszy los.

## Abramowski świren

Adulis Medžiūnas, plastyk, bezrobotny, w 1976 r. dostał, jako młody specjalista, pokój w pałacu. Potem kupił na terenie dworu rozwalającą się chatkę, wyremontował i żyje w niej do dziś. Walczy o zachowanie dworu i aż się za głowę chwyta, jak państwo potrafi trwonić i marnować w krótkim czasie to, co powstawało przez stulecia. Doskonale orientuje się w ustawach i przepisach, jest więc postrachem urzędników. Twierdzi, że w państwie litewskim nie istnieje



Kaplicy grobowej Broel-Platerów i de Raes w sąsiednich Soboliszkach wandale nie zdążyli jeszcze splądrować: masywna kłódka u wejścia, nadpilowana rok temu, ciągle wisi

polityka, której celem byłaby autentyczna troska o zachowanie niezwykle cennej spuścizny kulturalnej w postaci istniejących jeszcze dworów i pałaców poza wielkimi miastami. Departament Ochrony Dóbr Kultury robi swoje, służba rolna swoje, a jedno z drugim często jest sprzeczne. Choćby i w Abramowsku: sprawy związane z ziemią dotychczas nie są uregulowane, park zakwalifikowano jako las, czyli teren nie podlegający specjalnej ochronie. Parku parcelować nie wolno, z lasem takie postępowanie jest dozwolone.

Z urzędniczą bezmyślnością, korupcją i nadużyciami bił się dotychczas Adulis sam, ale ostatnio zdobył sobie sojuszników. Ustawa o wspólnotach lokalnych (nie płać z prezydenckimi radami ziomek) umożliwia organizowanie się mieszkańców poszczególnych miejscowości w oficjalne stowarzyszenia, które, po rejestracji w samorządzie, uzyskują osobowość prawną. Takie stowarzyszenie powstało również w Abramowsku. Za siedzibę obrabowało sobie dworski świren. Nowy Rok spotkało w nim wspólnie ponad stu mieszkańców Abramowska. W planach jest porządkowanie parku, szukanie funduszy na zagospodarowanie terenu dworu w programach europejskich.

Adulis ma nadzieję, że miejscowej wspólnotcie uda się zachować dwór przed zniszczeniem. Mówi, że zasługi dla kultury poprzednich właścicieli Abramowska wytworzy-

ły w tej miejscowości specyficzną aurę. Sprawia ona, że temu, kto tu przychodzi ze złymi zamiarami, nigdy się nie powiedzie.

## Trochę legendy

Miejscowi ludzie nie bardzo skorzy są do podejmowania tematu właścicieli dworu w ostatnich latach. O właścicielach poprzednich mówią natomiast chętniej. Hrabia Plater, na przykład, fantazję miał wielkopańska. Chcąc pokazać, jakie silne ma konie, nieraz kazał je zaprzęgać do sań latem: patrzcie, iskry spod płóz snopami, a konie rwą z kopyta! Lubił też wpaść galopem na rynek, porozbijając rozstawione na sprzedaż garnki, a potem hojnie za wszystko zapłacić.

I na koniec jeszcze jedna legenda, ale nie dla miłośników koszykówki, którzy wszystko i wszystkich z tym sportem związanych traktują jako nietykalną świętość. W sąsiednich Żybartanach mieszkają od dawnych czasów Sabonisowie, przezywani Didziulisami (ze względu na potężną z pokolenia na pokolenie posturę) lub Smolakami (z powodu uprawianych niegdyś zajęć). Miał otóż pełen fantazji hrabia w tej wsi niesłubne dziecko, o które zresztą zadbał należycie, dając 100 hektarów ziemi. Ten hojnie obdarowany to stryj wielkiego koszykarza. Kilka lat temu stryj całą ziemię bez problemów odzyskał.

Jan Sienkiewicz  
Fot. autor



Dworski świren obrabowała sobie za siedzibę świeżo utworzona Wspólnota Abramowska



Liga NBA — „Królowie” mają najlepszy bilans spotkań

## Polacy czekają na debiut

Koszykarze Phoenix Suns pokonali na wyjeździe Los Angeles Lakers 88:85, odnosząc 16. zwycięstwo w sezonie ligi NBA. Na ławce rezerwowych zespołu „Słońc” pojawił się Maciej Lampe. Polak jednak nie wyszedł ani razu na parkiet.

Lampe wciąż czeka na swój debiut w NBA, do której trafił w lipcu wybrany w drafcie przez New York Knicks. Na początku stycznia w transakcji z udziałem kilku zawodników — w tym innego Polaka Cezarego Trybańskiego — przeszedł do Suns.

Mimo tego zwycięstwa „Słońca” nadal zamykają tabelę Pacific Division z najgorszym bilansem w Konferencji Zachodniej: 16 wygranych meczów i 26 porażek. Najskuteczniejszym zawodnikiem spotkania był Joe Johnson z Phoenix, zdobywca 26 punktów. Natomiast dla zespołu gospodarzy najwięcej punktów — 18 — uzyskał Kareem Rush. Drużyna Lakers w kilku ostatnich meczach gra osłabiona brakiem największych gwiazd, m.in. Kobe’ego Bryanta, Shaquille’a O’Neila i Karla Malone’a, którzy leczą kontuzje.

Zespół Cezarego Trybańskiego — New York Knicks, pokonał u siebie Toronto Raptors 90:79. Polak jest wpisany na listę kontuzjowanych i nie znalazł się w składzie na ten mecz.

Dziewiąte zwycięstwo z rzędu na własnym parkiecie odnieśli koszykarze Minnesoty Timberwolves, którzy pokonali New Orleans Hornets 97:90. Kevin Garnett uzyskał dla zajmujący drugie miejsce w Konferencji Zachodniej gospodarzy 29 punktów, 15 zbiórek i miał siedem asyst. Wśród „Szerzszeni” najlepiej zaprezentował się Baron Davis — 25 pkt.

32. wygraną w obecnym sezo-



Żydrūnas Ilgauskas, zawodnik Cleveland Cavaliers, został zdyskwalifikowany na jeden mecz po tym, jak w spotkaniu z ekipą Utah Jazz pobił się z Gregiem Ostertagiem. Incydent miał miejsce w 6. minucie trzeciej kwarty spotkania, kiedy to podczas ataku Litwin był w brutalny sposób zatrzymywany przez lidera rywali. W ruch poszły pięści, lecz na szczęście do szamotaniny nie doszło, gdyż zawodników w porę rozdzielono. Przymusowo pauzujący Ilgauskas straci około 150 tys. dolarów z 13,35 mln, które otrzymuje za sezon gry w Cleveland. Ostertag, rocznie zarabiający 8,57 mln dolarów, straci odpowiednio mniej pieniędzy — 95 tys. „Kawalerzyści” wygrali spotkanie 102:96

Fot. EPA-ELTA

nie zanotował najlepszy obecnie zespół Konferencji Wschodniej — Indiana Pacers. W obecności prawie 20 tys. widzów pokonał we własnej hali Atlantę Hawks 100:97. Po dwóch kwartach niespodziewanie prowadzili goście, legitymujący drugim, po Orlando Magic, najgorszym bilansem w lidze. Pacers odrobili straty w trzeciej kwarcie i wyszli na kilkupunktowe prowadzenie.

Najlepszym bilansem spotkań w lidze — 29 zwycięstw przy 9 po-

rażkach — może się pochwalić drużyna Sacramento Kings. „Królowie” wygrali w Los Angeles z Clippers 125:100. Goście, którzy już pierwszą kwartę wygrali 14 punktami, mogli zaimponować celnością rzutów — zanotowali 56,3 procent skuteczności w rzutach z gry i 58,8 procent w rzutach za trzy punkty. 31 punktów dla ekipy z Sacramento uzyskał Predrag Stojakovic. Liderem gospodarzy był Elton Brand — 24 pkt.

Na kortach tenisowych — Australian Open

## Udany powrót Venus

Venus Williams odniosła w Melbourne łatwe zwycięstwo w swoim pierwszym meczu w Wielkim Szlemie od lipca 2003 roku. Amerykańska tenisistka awansowała wczoraj do drugiej rundy Australian Open (z pulą nagród 14,6 mln dol.), pokonując 6:2, 6:1 rodaczkę Ashley Harkleroad w ciągu 51 minut.

Venus Williams zakończyła poprzedni sezon występem w finale Wimbledonu, w którym uległa młodszej siostrze Serenie. Od tego czasu nie wystąpiła w żadnym turnieju w wyniku kontuzji mięśni brzucha. Powróciła na korty dopiero na początku stycznia.

### Jak chleb i masło

„To był dla mnie bardzo sentymentalny powrót. Jestem zadowolona ze swojego przygotowania — powiedziała po meczu Williams. — Brakowało mi tego od bardzo długiego czasu. Czuję się jakby wreszcie głęboko odetchnęła świeżym powietrzem”. Amerykanka, która zajmuje obecnie 11. miejsce w rankingu WTA, została rozstawiona w Melbourne z numerem trzecim. Przed rokiem doszła tu do finału, przegrywając z Sereną, która nadal leczy kontuzję kolana.

„Bez niej wszystko wygląda inaczej. Jak gramy gdzieś razem, to zawsze sobie kibicujemy na trybunach i wtedy jest różnie. Uzupełniamy się, jesteśmy jak chleb i masło — dodała Williams, która w drugiej rundzie zmierzy się z Rosjanką Wierą Duszewiną. — Tym razem mieszkam sama w pokoju, jest cisza bo nie dzwoni telefon, a jej komórka

Małysz odleciał do Japonii

## Przy sztucznym świetle

Jutro zawody w Hakubie, w sobotę i niedzielę dwa konkursy w Sapporo. Jeśli Adam Małysz będzie w takiej formie jak w Zakopanem, może wygra pierwszy raz w tym sezonie?

Do Japonii odlecieli Małysz, Marcin Bachleda i Wojciech Skupień oraz trener Apoloniusz Tajner. Konkurs w Hakubie i sobotni w Sapporo będą rozegrane przy sztucznym świetle. Z Japonii Małysz nie ma samych miłych wspomnień, o igrzyskach 1998 nie bardzo chce rozmawiać. Olimpijskie konkursy w Hakubie były bolesną porażką. Najlepszy późnej skoczek świata był dwukrotnie poza czołową pięćdziesiątką. Inaczej było na rok przed

Rennes dementuje sprzedaż Cecha

## Transfer możliwy

Francuski klub piłkarski zdemontował doniesienia o sprzedaży swojego bramkarza Czecha Petra Cecha do Chelsea Londyn. Transfer jest jednak możliwy, bowiem prowadzone są negocjacje w tej sprawie.

„Rozmowy są zaawansowane i mamy nadzieję, że zakończą się jeszcze w tym tygodniu” — powiedział dyrektor sportowy Rennes

właściwie nigdy nie milknie. Brakuje mi jej. No i nie gram w deblu”.

### Zderzenie z sędzią

Wczoraj, podobnie jak pierwszego dnia, z turniejem pożegnał się jeden z najwyższymi rozstawionymi tenisistami. Argentyńczyk Guillermo Coria (nr 5.) przegrał w pierwszej rundzie z Francuzem Cyrilem Saulnierem 6:7 (7-9), 2:6, 4:6. Pewne zwycięstwo odniósł natomiast wicelider rankingu ATP Szwajcar Roger Federer, pokonując Amerykanina Alexa Bogomolova juniora 6:3, 6:4, 6:0.

W jego ślady poszedł m.in. były pierwszy tenisista świata Lleyton Hewitt (15.). Rywal Australijczyka, Cecil Mamiit zderzył się z sędzią liniowym i stłukł prawą kostkę. Zrezygnował z dalszej gry przy stanie 2:6, 4:6, 0:1.

### Podejrzana sprawa

Z turniejem pożegnał się natomiast Greg Rusedski, przegrywając 4:6, 3:6, 4:6 z Hiszpanem Albertem Costą (26.). Brytyjski tenisista wystąpił w Melbourne, chociaż jest podejrzany o stosowanie niedozwolonych środków dopingujących. Dochodzenie trwa, a Rusedski będzie zeznał w tej sprawie 9 lutego przed trybunałem sportowym w Montrealu.

Pochodzący z Kanady tenisista brytyjski twierdzi, że nandrolon znajdował się w tabletkach podanych mu podczas jednego z ubiegłorocznych turniejów przez fizyoterapeutę z ramienia ATP. Sprawa ta spowodowała jednak duże zamieszanie w środowisku.

Liga NHL

## Oliwa bije

Hokeiści New York Islanders pokonali u siebie Ottawa Senators 5:2, odnosząc 22. zwycięstwo w sezonie ligi NHL. Punktów w tym meczu nie zdobył Mariusz Czerkawski. Polski napastnik przebywał na lodzie dziesięć minut i 53 sekundy. W tym czasie oddał trzy strzały na bramkę rywali.

Po tym meczu „Wyspiarze” mają tyle samo zwycięstw co drugi zespół Atlantic Division — New Jersey Devils, ale tracą do „Diabłów” sześć punktów. Natomiast hokeiści Senators są wiceliderami Northeast Division.

Po pierwszej tercji nowojorczycy prowadzili 1:0, po голу Jasona Blake’a (w 20. minucie), a na początku drugiej 2:0 po trafieniu Cliffa Ronninga (24.). Decydująca o losach meczu okazała się jednak ostatnia tercja, w której padło pięć goli. Najpierw do wyrównania doprowadzili: Chris Neil (43.) i Daniel Alfredsson (44.).

Później, w 48. minucie — w odstępie zaledwie 21 sekund — prowadzenie „Wyspiarzom” dały tra-

fienia Romana Hamrlika i Olega Kwaszy, a wynik ustalił Ronning (54.), który po raz drugi w meczu i trzeci w sezonie wpisał się na listę strzelców. Dziesięć dni temu 38-letni Ronning podpisał kontrakt z Islanders jako „wolny agent”. W poniedziałek odnotował odpowiednio 299. i 300. gol w NHL, w której gra już 16. sezon.

W poniedziałek wystąpił także drugi zespół z Polakiem w składzie — Calgary Flames. „Płomienie” pokonały na wyjeździe Anaheim Mighty Ducks 5:1.

W meczu tym wystąpił Krzysztof Oliwa, który przebywał na lodzie minutę i 54 sekundy, po których otrzymał karę meczu za brutalny atak na bramkarza Anaheim w połowie pierwszej tercji. Polak uderzył Jeana-Sebastiana Giguere’a łokciem w głowę, a następnie przewrócił.

„To była głupia gra z idiotą — powiedział po tym incydencie Gi-

guerre. — Niestety dopóki tacy faceci będą grać w NHL, takie wybryki będą się zdarzać”.

Mecz rozpoczął się od prowadzenia Mighty Ducks, dla których gola zdobył Siergiej Fiodorow (19.). Kolejne bramki padały po strzałach zawodników z Calgary: Toniego Lydmana (27.), Martina Gelinasa (33.), Olega Saprikina (35.), Josha Greena (50.) i Chrisa Clarka (52.).

W Bostonie miejscowi Bruins odnieśli szóste zwycięstwo w siedmiu ostatnich meczach, pokonując New York Rangers 5:2. Bramkę (37.) i dwie asysty miał kapitan gospodarzy, Siergiej Samsonow. Na listę strzelców w zespole Bruins wpisali się także: Joe Thornton (3.), Brian Rolston (6.), Glen Murray (23.) i obrońca Jiri Slegler (50.). Natomiast bramkarz Andrew Raycroft udanie interweniował 34 razy. Bramki dla Rangers padły po atakach: Chrisa Simona (35.) i Erica Lindrosa (51.).

Stronę na podstawie PAP, BNS i „Rzeczpospolitej” przygotował Walenty Dunowski



# OGŁOSZENIA

## ZDROWIE

Z. Montvila wykonuje echo-  
skopię serca, brzucha, nerek.  
Wilnius, tel. 262 36 53

## PRACA

Kursy przedstawicieli dekla-  
rantów celnych-pośredników  
w Wilnie. Teoria, programy  
komputerowe, zatrudnienie.

Vš. l. „Žinių vartai”, tel. 213  
34 93

Przewodnicy bez kwalifika-  
cji proszeni są o kontakt (możli-  
wy kurs). Tel. 8 611 88901

## SPRZEDAŻ/KUPNO

Kupię: silnik samochodu  
VAZ-21061, 1,6 KM w dobrym  
stanie; las do wyrębu.  
Wilnius, tel. 8 686 60968

Kupujemy lasy z ziemią  
i bez. Udzielamy konsultacji.  
Sporządzamy projekty wyrębu  
lasu, sadzenia. Vilnius, tel. (8-5)  
245 05 47, 8 685 47590

Kupię 1-pokojowe mieszka-  
nie w Wilnie (bez pośrednika).  
Tel. (8-5) 246 54 28, 8 615 71534

Sprzedam jakościowo wy-

garbowane futerka nutrii. Tel. 8  
616 01685, 8 610 60295

Sprzedam samochód Ford  
Siera Diesel 2,3 na części.  
Tel. 8 616 01685

Sprzedam mleczną i spokoj-  
ną kozę. Tel. 235 09 41

Sprzedam nową pralkę „Ry-  
ga”, nowy regał „Vilnius 4”  
z pięciu części. Tel. 267 27 57

Kupię dawne pocztówki, foto-  
grafie, banknoty.  
Tel. 232 80 93

## USŁUGI

Chcesz komuś zrobić miłą  
niespodziankę? Zaproś mnie —  
uczciwego, wesołego — ze słowa-  
mi poezji i serdecznym uśmie-  
chem złożę życzenia z różnych  
okazji dla osób w każdym wie-  
ku. Vilnius, tel. 247 09 65

Kursy i seminaria z jęz. an-  
gielskiego, niemieckiego, fran-  
cuskiego, hiszpańskiego w do-  
godnym dla Państwa czasie. Vš.  
l. „Žinių vartai”, tel. 213 34 93

Montujemy urządzenia hy-  
drauliczne w domach, mieszka-  
niach. Kompletujemy niezbęd-  
ne materiały.  
Vilnius, tel. 8 655 37219

## DO WYNAJĘCIA

Dla osób przyjezdnych ofe-  
ruję 2-pokojowe mieszkanie  
(pobyt, nocleg). Niedrogo. Po-  
rządny gospodarz.  
Vilnius, tel. 247 09 65

Do wynajęcia jeden pokój  
w Lazdynai.  
Vilnius, tel. 245 58 69

## RÓŻNE

Klub młodych miłośników  
techniki będzie wdzięczny, jeże-  
li ktoś sprzeda lub sprezentuje  
samochód (ZAZ, GAZ, VOLGA,  
MOSKVICZ) do 1970 r. pr.  
Vilnius, tel. 8 650 28114

Organizujemy wyjazd do  
Warszawy. Odjazd 22 stycznia  
br. o godz. 20.00 spod Domu  
Kultury Polskiej w Wilnie przy  
ul. Naugarduko 76, powrót do  
Wilna 24 stycznia.  
Cena — 60 Lt.  
Tel. 8 652 64608

(Zam. 028)

**LISENAS** PRODUKCJA  
CUKIERKÓW  
LIZDARŲJI AKCINE BENDROVĖ  
Vilnius, tel. 265 32 61

## WILEŃSKA GIEŁDA PRACY PROPONUJE

Informacja telefoniczna 8 5 272 50 77

### Oferta pracy

Zawód	lekarz psychiatra	Miejsce pracy	Wilno
Minimalne wykształcenie	wyższe	Wynagrodzenie	według wykonanej pracy
Miejsce pracy	Wilno	Wymagania	doświadczenie pracy
Wynagrodzenie według umowy		Nazwa przedsiębiorstwa	AB „Vilniaus vingis”
Wymagania	doświadczenie pracy	Informacja	tel. 8 5 239 24 83
Nazwa przedsiębiorstwa	Areszt Śledczy-Więzienie na Łukiszkach	Zawód	ślusarz narzędziowiec
Informacja	tel. 8 5 261 80 09	Minimalne wykształcenie	wyższe
Zawód	jubiler	Miejsce pracy	Wilno
Miejsce pracy	Wilno	Wynagrodzenie	według wykonanej pracy
Wynagrodzenie według umowy		Wymagania	doświadczenie pracy w narzędziowni
Wymagania	specjalista, doświadczenie pracy	Nazwa przedsiębiorstwa	AB „Vilniaus vingis”
Nazwa przedsiębiorstwa	Przedsiębiorstw ind. Marii Jonušienė „Valma”	Informacja	tel. 8 5 239 24 83
Informacja	tel. 8 5 265 08 49	Zawód	inżynier konstruktor
Zawód	kierowca	Minimalne wykształcenie	wyższe
Miejsce pracy	Wilno	Miejsce pracy	Wilno
Wynagrodzenie za pracę	2000-3000 Lt	Wynagrodzenie według umowy	
Wymagania	doświadczenie przewozów międzynarodowych; prawo jazdy kat. E	Wymagania	znajomość języka obcego, obsługa komputera (program „Autocad”)
Nazwa przedsiębiorstwa	UAB „Transekspedicija”	Nazwa przedsiębiorstwa	AB „Vilniaus vingis”
Informacja	tel. 8 5 231 50 40	Informacja	tel. 8 5 239 24 83
Zawód	spawacz (elektrycznością)	Zawód	fryzjer
Miejsce pracy	Wilno	Miejsce pracy	o szerokim zakresie
Wynagrodzenie	według wykonanej pracy	Wynagrodzenie	według wykonanej pracy
Wymagania	pożądane	Wymagania	doświadczenie pracy
Nazwa przedsiębiorstwa	posiadanie aparatu spawalniczego	Nazwa przedsiębiorstwa	UAB „Ariole”
Informacja	UAB „Impralita” tel. 8 5 231 65 38	Informacja	tel. 8 5 230 31 06
Zawód	inżynier jakości	Zawód	kierownik
Minimalne wykształcenie	wyższe (techniczne)	prac hydraulicznych	
Miejsce pracy	Wilno	Minimalne wykształcenie	wyższe
Wynagrodzenie	od 1000 Lt	Miejsce pracy	Wilno
Wymagania	znajomość języka angielskiego, obsługa komputera, doświadczenie pracy	Wynagrodzenie za pracę	od 1200 Lt
Nazwa przedsiębiorstwa	w dziedzinie radioelektroniki	Wymagania	doświadczenie pracy w zakresie montowania urządzeń hydraulicznych, świadectwo atestacyjne
Informacja	AB „Vilniaus vingis” tel. 8 5 239 24 83	Nazwa przedsiębiorstwa	UAB „Santehnikos verslas”
Zawód	operator tokarki z programowym sterowaniem	Informacja	tel. / fax 8 5 249 92 55

Międzynarodowe Centrum Badań i Edukacji udziela  
w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76, pokój 206 bezpłat-  
nych konsultacji w sprawie zwrotu ziemi w każdy wtorek  
w godz. 16.00-18.00. Zgłaszać się pod nr telefonu: 260 11 51.

**ELEPHAS**  
KNYGYNAS • KSIĘGARNIA  
Vilnius, Olandų 11, tel. 215 30 55, poczta el. elephas@takas.lt

Wśród osób, które nadesłały  
wypowiedzi na temat:  
„Jakie książki chcę znaleźć  
na półkach księgarni „ELEPHAS?”,  
zostaną wylosowane 3 nagrody —  
encyklopedie multimedialne.  
Na listy i e-maile czekamy  
do końca lutego br.

**KONKURS** (Zam. 012)

Patronat prasowy **KURIER WILEŃSKI**

WILEŃSKA KARNAWAŁOWA AKCJA  
CHARYTATYWNA „DARUJMY UŚMIECHY”  
31 stycznia 2004 r. od godz. 15.00  
w Domu Kultury Polskiej w Wilnie (ul. Naugarduko 76)  
finałowy koncert  
Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej  
„DARUJMY UŚMIECHY 2004”  
wystąpią:  
**FUNKY, AGNIESZKA, JUSTYNA RAGUCKA  
KAPRYS, WILENKA, KAPELA PANA JANA  
MALWY, FAJERLECH, LUDMIŁA...**  
Wejściówka jedyne 7 litów. Dla dzieci i młodzieży uczącej się - 5 litów.  
Wśród widzów będą rozlosowane atrakcyjne nagrody!!!  
Wszystkie pieniądze zostaną przekazane  
na potrzeby Domu Dziecka w Podbrodziu  
**Nie żałujmy pieniędzy dla dzieci!**  
Uwaga! 31 stycznia br. o godz. 18.00 w klubie „Durys”  
(Studenty45) koncert rockowy w ramach  
Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej  
„Darujmy uśmiechy 2004”  
Wystąpią: SLOPPY LIVIN', ZIMBABWE, FREKENBOK, I\*R\*  
A także...  
30 stycznia br. o godz. 17.00 w Domu Kultury w Podbrodziu  
koncert zespołu „MALWY” w ramach  
Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej  
„Darujmy uśmiechy 2004”  
**ZAPRASZAMY!!!**

Sponsorzy

AURISTILA, KREDYT BANK, VERITUM BURAS LJ. „KALITERKA”, ARTIS, Klub „DURYS”, LibeRus, Prolibera

Patronat medialny

ZNAD WILNI 103.8 FM, WILEŃSKIE B U M, LR

Ścieżki naszego życia mogą nagle skrócić  
w nieznanym kierunku i urwać się zbyt wcześnie.  
Z bólem żegnamy  
**Mamę wychowawczyni Krystyny Chwojnickiej**  
uczniowie i rodzice klasy 4e  
Szk. Śr. im. Wł. Syrokomli

**UWAGA, KONKURS DLA WSZYSTKICH ZAKOCHANYCH, KOCHANYCH,  
KOCHAJĄCYCH SIĘ, PODKOCHUJĄCYCH SIĘ, KOCHLIWYCH!**  
Chcesz wyznać uczucia Kochanej Osobie? Weź udział w konkursie „Zakochana laurka”!

Wykonaj laurkę, do której możesz wpisać życzenia, wyznania, zabawne wierszyki —  
co tylko Ci przyjdzie do głowy... i przyślij do redakcji do 11 lutego. Najbardziej  
oryginalne laurki i przesłania walentynkowe zostaną wydrukowane  
w Zakochanym Wydaniu „Kuriera” 14 lutego. Autorzy zaś 3 najbardziej  
oryginalnych laurek otrzymają nagrody książkowe od księgarni **ELEPHAS**

Kochasz, więc pisz... Adres redakcji: „Kurier Wileński”, Birynių 4a, 02121 Vilnius 30

